



# CLUB DU CHIEN RAPPORTEUR DE L'ESTRIE

## Programme officiel | Official Premium List

**JUNIOR – SENIOR – MASTER**  
**1–2 JUIN 2024 | JUNE 1–2, 2024**  
**OGDEN, QUÉBEC**

Ces événements sont tenus en vertu des règlements du Club Canin Canadien et sont ouverts à toutes les races de rapporteurs, aux barbets, épagneuls d'eau Irlandais et caniches standards.

*These events are held under the rules and regulations of the Canadian Kennel Club and are open to all Retriever breeds, Barbets, Irish Water Spaniels, and Standard Poodles.*

### JUGES | JUDGES

SAMEDI 1 JUIN 2024   SATURDAY, JUNE 1, 2024 (Event # 2420225512) Départ   Start Time: 8:00 AM		
<b>JUNIOR / SENIOR</b>	Luc Arnold, Ste Anne De Sorel, QC Arol Lambert, Daveluyville, QC	50 \$* / 60 \$*
<b>MASTER</b>	Mario Beauregard, Saint-Christophe-d'Arthabaska, QC Steve Larouche, St Boniface, QC	70 \$*
DIMANCHE 2 JUIN 2024   SUNDAY, JUNE 2, 2024 (Event # 2420225513) Départ   Start Time: 8:00 AM		
<b>JUNIOR / SENIOR</b>	Sylvain Blanchette, Hemmingford, QC Marc Vachon, Beloeil, QC	50 \$* / 60 \$*
<b>MASTER</b>	John Kuepferling, Pierrefonds, QC Claude Rochon, Sainte-Catherine, QC	70 \$*

\*Les participants qui ne sont pas membres du CCC doivent payer un droit de participation annuel pour non-membre pour tout prix et titre. Pour plus de détails, visitez [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca).

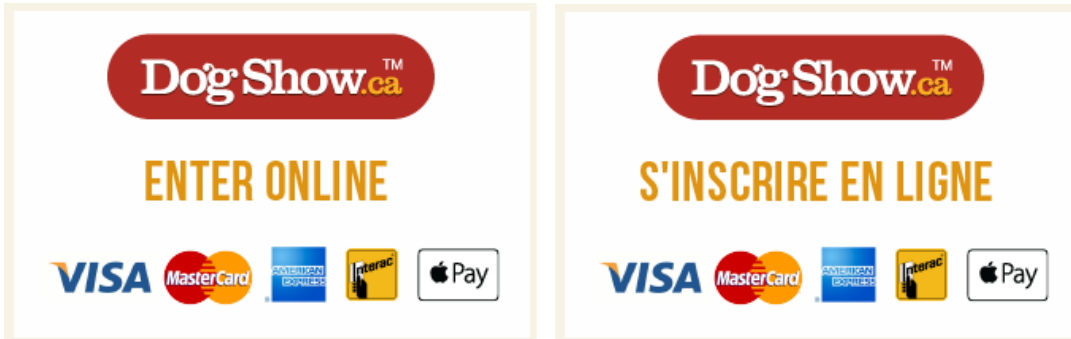
*\*An annual non-member participation fee for awards and titles will be charged to any participant who is not a member of CKC. For more details, go to [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca).*

**Maximum de 30 inscriptions acceptées pour les catégories Junior et Sénior et 25 inscriptions pour la catégorie Master | Maximum of 30 entries for Junior and Senior combined and 25 entries for Master**

## INSCRIPTIONS | ENTRIES

**DATE LIMITE: SAMEDI 18 MAI 2024, 20H | CLOSING DATE: SATURDAY MAY 18, 2024, 8 PM**

Inscription en ligne **OBLIGATOIRE** sur | **MANDATORY** online registration at:  
[www.dogshow.ca](http://www.dogshow.ca)



**Aucun formulaire courriel ou papier ne sera accepté. | Registration by email or regular mail will not be accepted.**

Aucun remboursement ne sera effectué après la date de fermeture, exception faite pour les femelles en chaleur sur présentation d'un certificat d'un vétérinaire. | No refund will be made after the closing date, except for bitches in season on production of a certificate from a veterinarian.

**Pour plus d'informations, vous pouvez contacter | Contact for more information, if needed:**

**Heather Watt Cel.: 514-730-2084; Courriel | email: [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)**

L'ordre de départ sera déterminé par tirage | *Running order will be determined by draw.*

### **Libération et indemnisation des Propriétaires | Release and indemnification of Landowners**

En participant à cette épreuve de chasse, chaque participant accepte d'assumer tous les risques et dangers inhérents à la participation à l'épreuve et accepte de libérer, de mettre hors de cause et d'indemniser le propriétaire de toute propriété sur laquelle l'épreuve se déroule ainsi que ses dirigeants, agents, employés et représentants de toutes les réclamations, actions, coûts, dépenses et demandes concernant la mort, les blessures, la perte ou les dommages à la personne ou à la propriété du participant, quelle qu'en soit la cause, découlant de ou en relation avec l'utilisation ou l'entrée du participant sur la propriété. Il est entendu que cette entente lie le participant, ou ses héritiers, ses exécuteurs testamentaires et ayants droit.

*By entering this Hunt Test, each participant agrees to assume all risks and hazards incidental to participation in the test and agrees to release, save harmless and indemnify the owner of any property upon which the test is held together with their officers, agents, employees and representatives from all claims, actions, costs, expenses and demands in respect to death, injury, loss or damage to the person or property of the participant howsoever caused, arising out of or in connection with the participant's use or entry upon the property. It is understood that this agreement is binding upon the participant, or his heirs, his executors and assigns.*

### **Règlement des épreuves de chasse, article 20.7**

Le club organisateur d'événement a l'obligation et le devoir de veiller à ce qu'aucun juge, membre de l'exécutif du club, bénévole ou participant à une épreuve de chasse tenue en vertu des présents règlements ne fasse l'objet d'une indignité quelconque. Le président du comité de l'épreuve de chasse doit signaler au CCC, dans les plus brefs délais, toute infraction à ce règlement. Sur réception d'un rapport signalant qu'il y a eu une telle infraction, le Comité de discipline a le pouvoir d'agir de la façon qu'il juge appropriée.

### **Hunt Test Rules and Regulations, article 20.7**

It shall be the duty and obligation of the event-giving club to see that a judge, club official, volunteer, or any participant at a hunt test held under these regulations, is not subject to any indignities. The Hunt Test Committee Chair shall promptly report to the CKC any infringement of this regulation, and the CKC shall have the authority to take such action as it deems fit on receipt of a report indicating that this has occurred.

## **MEMBRES DU CONSEIL DU CCRE 2023 BOARD OF DIRECTORS**

---

**Président | President:**..... Sylvain Laurier (Mirabel, Qc) [sylvain.laurier@hotmail.com](mailto:sylvain.laurier@hotmail.com)  
**Vice-président | Vice-president:**..... Pierre Dorais (Valleyfield, QC) [pdorais@outlook.fr](mailto:pdorais@outlook.fr)  
**Trésorier | Treasurer:**..... Danny Lemay (Canton Hatley, Qc) [danny.lemay@hotmail.com](mailto:danny.lemay@hotmail.com)  
**Secrétaire | Secretary:**..... Heather Watt (Dorval, Qc) [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)

**Directeurs | Directors:** Sylvain Blanchette (Hemmingford) [sylvainblanchette1@hotmail.com](mailto:sylvainblanchette1@hotmail.com)  
Julien Dubé (Saint-Armand, QC) [juliendube199@hotmail.com](mailto:juliendube199@hotmail.com)  
Simon Hodge (Brigham) [footballtime\\_77@hotmail.com](mailto:footballtime_77@hotmail.com)  
John Kuepferling (Pierrefonds, Qc) [jkuepferling@yahoo.com](mailto:jkuepferling@yahoo.com)  
Zachary Routhier (Sawyerville, QC) [zachrouthier@hotmail.com](mailto:zachrouthier@hotmail.com)

## **COMITÉS | COMMITTEES**

---

### **COMITÉ ORGANISATEUR DU CONCOURS**

#### *Hunt Test Committee*

- Danny Lemay (Président, *Chairman*)
- Heather Watt (Secrétaire, *Secretary*)
- Danny Lemay (Terrains, *Sites*)

### **COMITÉ DE PROTÊT**

#### *Protest Committee*

- Danny Lemay
- Sylvain Laurier

## **CLUB CANIN CANADIEN | CANADIAN KENNEL CLUB**

---

5397 Eglinton Avenue W, bureau 101, Etobicoke, Ontario M9C 5K6

**Directeur exécutif | Executive Director**..... Jeff Cornett [ED@ckc.ca](mailto:ED@ckc.ca)  
**Rep. ccc | CKC Rep.**..... Sylvain Sirois [zone3director@ckc.ca](mailto:zone3director@ckc.ca)  
**Rep. conseil Hunt Test | Hunt Test Council Rep.**..... John Kuepferling [jkuepferling@yahoo.com](mailto:jkuepferling@yahoo.com)

## **MAÎTRE NATIONAL CANADIEN | CANADIAN NATIONAL MASTER**

---

Le Club du chien rapporteur de l'Estrie est membre en règle avec le Club Maître Rapporteur National Canadien. | *The Club du chien rapporteur de l'Estrie is a member in good standing with the Canadian National Master Retriever Club.*

## **OISEAUX ET PRIX | BIRDS AND PRICES**

---

Canards, faisans et/ou pigeons morts seront utilisés. | *Dead ducks, pheasants and/or pigeons will be used.*

Des rosettes officielles du ccc seront remises à tous les chiens qualifiés. | *CKC rosettes will be given to all qualified dogs.*

## VÊTEMENTS | CLOTHING

---

Tous les manieurs doivent porter une tenue de chasse (vêtements foncés ou camouflage). | *All handlers shall wear hunting attire (dark or camouflage clothing).*

Tous les spectateurs doivent porter des vêtements sombres et/ou camo. | *All spectators are expected to wear dark and/or camo clothing.*

## HÉBERGEMENT | ACCOMMODATION

---

### CAMPING

Places disponibles (SANS SERVICE) pour camper à 57 Route 143, Canton de Hatley sur réservation seulement.

20\$ / nuit (vendredi, samedi) – payable avec l'inscription

*Camping spaces (UNSERVICED) available at 57 Route 143, Canton de Hatley on reservation only.*

*\$20 / night (Friday, Saturday) – payable with the entry*

### Camping Lac Frontière

150 Route 143 Nord

Stanstead, Québec

(819) 876-5505

### MOTELS (les chiens ne sont pas permis):

#### Motel de la Pente Douce

1787 ch. de la Rivière aux Cerises

Magog, QC

(819) 843-1234

#### Motel de l'Outlet

82 rue Hatley

Magog, QC

(819) 847-2609

## QUARTIER GÉNÉRAL | HEADQUARTERS

---

125 chemin Beaudoin; Stanstead, QC

AUCUN REPAS DISPONIBLE AU QUARTIER GÉNÉRAL. Chaque participant et bénévole est responsable de leur propre boisson et repas. | *NO MEALS AVAILABLE AT HEADQUARTERS. Participants and volunteers are responsible for their own drinks and food.*

### TIRAGE | RAFFLE TICKETS

Nous allons vendre des billets pour un lanceur de winger zinger | *We will be raffling off tickets for a Zinger.*

Les billets (20 \$ chaque) seront disponibles à l'épreuve (monnaie seulement) et en communiquant avec Pierre Dorais à [pdorais@outlook.fr](mailto:pdorais@outlook.fr). | *Tickets (\$20 each) will be available on site at the Hunt Tests (cash only) and by contacting Pierre Dorais at [pdorais@outlook.fr](mailto:pdorais@outlook.fr).*